

Bản Tóm Tắt Điều Kiện Cấp Phép Nuôi Trồng Thủy Sản Có Vỏ của BCSGA. Điều Kiện Cấp Phép chính thức có sẵn tại đây: <https://www.pac.dfo-mpo.gc.ca/aquaculture/licence-permis/docs/licence-cond-permis-shell-coq/index-eng.html>

Sau đây là bản tóm tắt bằng ngôn ngữ dễ đọc đã được đơn giản hóa và chỉ nên được sử dụng làm tài liệu tham khảo nhanh về [Điều Kiện Cấp Phép \(Conditions of License, CoL\) Nuôi Trồng Thủy Sản Có Vỏ](#). Nếu có bất kỳ điều gì không chắc chắn trong việc diễn giải các Điều Kiện Cấp Phép Nuôi Trồng Thủy Sản Có Vỏ, hãy Liên Hệ với DFO để được làm rõ: [shellfish.aquaculture@dfo-mpo.gc.ca](mailto:shellfish.aquaculture@dfo-mpo.gc.ca)

Chủ sở hữu giấy phép chịu trách nhiệm xin ủy quyền dưới mọi hình thức từ các cơ quan khác (liên bang và tỉnh) có thẩm quyền đối với các cơ sở nuôi trồng thủy sản có vỏ ngoài biển. Chủ sở hữu giấy phép cũng có trách nhiệm hiểu và tuân thủ Đạo Luật Thủy Sản và tất cả các quy định trong Đạo Luật Thủy Sản.

Ngoài các điều kiện này, chủ sở hữu giấy phép cũng có trách nhiệm nhận thông báo và tuân thủ Đạo Luật Thủy Sản cũng như các quy định được đưa ra căn cứ theo Đạo Luật.

Một bản sao (điện tử hoặc giấy) của giấy phép đã cấp phải được lưu giữ tại cơ sở được cấp phép và khi vận chuyển thủy sản có vỏ.

Những người tiến hành các hoạt động được cấp phép phải tuân thủ các điều kiện của giấy phép.

#### 1. Kế Hoạch Quản Lý Cơ Sở (Trang 5 và Phụ Lục 1-2):

- Quý vị phải có Kế Hoạch Quản Lý Nuôi Trồng Thủy Sản Có Vỏ (Phụ Lục 1).
- Kế hoạch quản lý quy định dụng cụ và cơ sở hạ tầng được phép sử dụng. Việc ủy quyền cho kế hoạch quản lý cơ sở của quý vị phải giống nhau đối với Sở Thủy Sản và Đại Dương, Bộ Lâm Nghiệp và Chương Trình Bảo Vệ Hàng Hải của Sở Giao Thông Vận Tải Canada.
- Bất kỳ thay đổi nào về loài, quy mô diện tích hoặc các thiết bị hay cơ sở hạ tầng phi tiêu chuẩn tại khu vực được cấp phép buộc phải có Đơn Đăng Ký Nuôi Trồng Thủy Sản Có Vỏ Khu Vực Thái Bình Dương Hải Hòa.
- Những thay đổi đối với thiết bị hoặc cơ sở hạ tầng tiêu chuẩn (Phụ Lục 2) cần phải thông báo cho DFO qua email tại [shellfish.aquaculture@dfo-mpo.gc.ca](mailto:shellfish.aquaculture@dfo-mpo.gc.ca) trong vòng 30 ngày kể từ ngày thay đổi.

Bản Tóm Tắt Điều Kiện Cấp Phép Nuôi Trồng Thủy Sản Có Vỏ của BCSGA. Điều Kiện Cấp Phép chính thức có sẵn tại đây: <https://www.pac.dfo-mpo.gc.ca/aquaculture/licence-permis/docs/licence-cond-permis-shell-coq/index-eng.html>

## 2. Kiểm Tra Cơ Sở (Trang 5):

- Thường xuyên kiểm tra cơ sở hạ tầng tại khu vực được cấp phép của quý vị tối thiểu một năm một lần.
- Đánh dấu rõ ràng các góc của khu vực thuê gian triều và cận triều (không được đánh dấu bằng dây thừng hoặc đường kẻ).

## 3. Chuyển Giao Thủy Sản (Trang 5-6 và Phụ Lục 3):

- Thủy sản có vỏ chưa trưởng thành khỏe mạnh (ngoại trừ Tu Hải, Hải Sâm, Nhím Biển hoặc Nghêu Màu Véc-Ni) có thể được chuyển giao giữa các khu vực được cấp phép trong cùng một vùng chuyển giao, nhưng không được phép giữa các vùng (Bản đồ có sẵn trong Phụ Lục 3). Có các ngoại lệ đối với việc chuyển giao hầu Thái Bình Dương và nghêu Manilla.
- Khi chuyển giao thủy sản có vỏ giữa các khu vực được cấp phép, không được để chúng tiếp xúc với đại dương xung quanh.

## 4. Tiếp Cận Thủy Sản Tự Nhiên (Trang 6):

- Quý vị có thể thu gom và thu hoạch bất kỳ thủy sản có vỏ tự nhiên nào mà cơ sở của quý vị được cấp phép nuôi.

## 5. Bơi Thoát hoặc Thả (Trang 6):

- Thực hiện tất cả các biện pháp phòng ngừa hợp lý để ngăn chặn thủy sản nuôi thoát ra ngoài trong quá trình vận chuyển.

## 6. Bắt Được Ngẫu Nhiên (Trang 6):

- Thủy sản vô tình bắt được phải được thả trở lại nước theo cách giảm thiểu nguy hại.

## 7. Kiểm Soát Động Vật Săn Môi (Trang 6-7):

- Kiểm tra và bảo trì các thiết bị chặn động vật săn môi để chúng không bẫy hoặc giết chết thủy sản/động vật biển có vú hoặc gây hại cho môi trường sống quan trọng hoặc nhạy cảm.
- Đảm bảo rằng tất cả lưới đều được bảo trì định kỳ để giảm thiểu bám bẩn sinh học, lưới được cố định chặt và lưới không trôi nổi hoặc bị chôn vùi trong trầm tích.

Bản Tóm Tắt Điều Kiện Cấp Phép Nuôi Trồng Thủy Sản Có Vỏ của BCSGA. Điều Kiện Cấp Phép chính thức có sẵn tại đây: <https://www.pac.dfo-mpo.gc.ca/aquaculture/licence-permis/docs/licence-cond-permis-shell-coq/index-eng.html>

#### **8. Tương Tác với Động Vật Biển Có Vú (Trang 7):**

- Khi có sự tử biệt trên thiết bị của quý vị, quý vị phải lắp đặt các thiết bị chặn sự tử biệt và duy trì các thiết bị này cho đến khi sự tử biệt rời đi (Quý vị không được sử dụng các thiết bị ngăn chặn tạo tiếng ồn).
- Nếu quý vị phát hiện động vật biển có vú còn sống hay đã chết bị mắc vào, quý vị phải báo cáo ngay lập tức và điền vào báo cáo trong Phụ Lục V của CoL trong vòng 7 ngày.

#### **9. Bảo Vệ Thủy Sản và Môi Trường Sống của Thủy Sản (Trang 7-8):**

- Quý vị phải giảm thiểu nguy hại đối với môi trường sống quan trọng và nhạy cảm cũng như kiểm soát tất cả các chất nguy hiểm bằng cách thu gom và kiểm soát rò rỉ, tràn hoặc quá đầy.
- Tất cả miếng bọt biển nổi không được kiểm soát đầy đủ phải được loại bỏ và xử lý.
- Tất cả các thiết bị nổi phải được bọc hoàn toàn trong một lớp vỏ cứng, bền và không độc hại.
- Tất cả các thiết bị, cấu trúc và dụng cụ đã qua sử dụng và bảo quản phải được đảm bảo an toàn để không bị thất thoát ra môi trường. Quý vị không được để bất kỳ rác thải nào lọt ra ngoài môi trường biển. Quý vị phải nhanh chóng thu hồi các dụng cụ hoặc mảnh vỡ bị thất thoát.
- Cốt thép phải được uốn hoặc bẻ cong ở đầu hở, không thêm chất làm cứng như bê tông.
- Bắt buộc phải kiểm tra đáy biển (mục 9.8, 9.9 và Phụ Lục 6) hàng năm kể từ ngày 1 tháng 4 năm 2022. Chủ sở hữu giấy phép buộc phải thu hồi mọi mảnh vỡ, lập hồ sơ quá trình kiểm tra và thu hồi/xử lý bất kỳ mảnh vỡ nào như được mô tả trong Phụ Lục 6. Các hồ sơ này phải được cung cấp cho cán bộ kiểm ngư khi được yêu cầu.

#### **10. Vận Hành Máy Móc (Trang 8):**

- Tất cả máy móc phải sạch sẽ, không để nhiên liệu hoặc chất bôi trơn tràn vào môi trường biển.
- Tất cả các sự cố tràn phải được báo cáo cho Tuần Duyên Canada theo số 1-800-889-8852 hoặc VHF Kênh 16.

Bản Tóm Tắt Điều Kiện Cấp Phép Nuôi Trồng Thủy Sản Có Vỏ của BCSGA. Điều Kiện Cấp Phép chính thức có sẵn tại đây: <https://www.pac.dfo-mpo.gc.ca/aquaculture/licence-permis/docs/licence-cond-permis-shell-coq/index-eng.html>

**11. Nhận Dụng Dụng Cụ và Thiết Bị** (Trang 8-9, Phụ Lục 7):

- Kể từ ngày 1 tháng 4 năm 2023, tất cả các dụng cụ nuôi trồng thủy sản, chẳng hạn như khay, túi, lưới, phao, thiết bị nổi, v.v. phải được dán nhãn rõ ràng có Tên Chủ Sở Hữu Giấy Phép và Số Tham Chiếu Cơ Sở của DFO hoặc Số Hồ Sơ Đất của BC.
- Tất cả lưới, đang được sử dụng hoặc bảo quản tại cơ sở phải được gắn thẻ một lần nếu chiều dài dưới 12 mét và hai lần nếu chiều dài lớn hơn 12 mét; chỉ có thể sử dụng các thẻ ngư nghiệp từ nhà cung cấp đã được phê duyệt.

**12. Thu Hoạch và Xử Lý** (Trang 9):

- Tất cả các thùng chứa thủy sản có vỏ đang rời khỏi khu vực được cấp phép để bán ra thị trường phải có thẻ hoặc nhãn cho biết tên chủ sở hữu Giấy Phép, Loài, Khu Vực Quản Lý Thủy Sản Thái Bình Dương, Số Hồ Sơ Đất của BC hoặc Số Tham Chiếu Cơ Sở của DFO và Ngày sản phẩm rời khỏi cơ sở.
- Các thẻ này phải dễ đọc, được gắn vào mỗi thùng chứa, không thấm nước và được viết bằng mực chống thấm nước.

**13. Các Biện Pháp Ngăn Ngừa Sự Tràn Lan của Các Loài Xâm Lấn Dưới Nước** (Trang 10):

- Quý vị không được để các loài xâm lấn được đưa vào các khu vực mới.
- Việc này đòi hỏi phải kiểm tra thủy sản có vỏ và thiết bị để phát hiện các loài xâm lấn và phải tiêu diệt bất kỳ loài xâm lấn nào.
- Các tiêu khu vực 20-6 và 20-7 có các quy tắc bổ sung.

**14. Kiểm Soát Chất Thải Trên Tàu:**

- Tất cả các tàu phải có một bồn cầu giống như vật chứa có nắp đậy kín, an toàn, không bị rò rỉ, được xả sạch ở một hệ thống xử lý nước thải đã qua phê duyệt và được vệ sinh sau khi xả.

Bản Tóm Tắt Điều Kiện Cấp Phép Nuôi Trồng Thủy Sản Có Vỏ của BCSGA. Điều Kiện Cấp Phép chính thức có sẵn tại đây: <https://www.pac.dfo-mpo.gc.ca/aquaculture/licence-permis/docs/licence-cond-permis-shell-coq/index-eng.html>

#### 15. Các Hồ Sơ (Trang 10-11):

- Quý vị phải lưu giữ các hồ sơ hàng ngày về bất kỳ hoạt động nào trong đó thủy sản có vỏ được chuyển vào hoặc ra khỏi khu vực được cấp phép của quý vị; các hoạt động được phân loại là nhập khẩu, đưa vào, chuyển giao, thu hoạch, bảo quản ướp và chuyển tiếp. Với mỗi mục nhập, quý vị phải lập hồ sơ về hoạt động, ngày diễn ra hoạt động, Số Hồ Sơ Đất của BC, Số Tham Chiếu Cơ Sở của DFO, Khu Vực Quản Lý Thủy Sản Thái Bình Dương, loại thùng chứa, số lượng thùng chứa, nguồn của thủy sản có vỏ (số Hồ Sơ Đất của BC hoặc số tham chiếu cơ sở của DFO), phân loại nước tại nguồn của thủy sản có vỏ (Bản Đồ Shelli), điểm đến của thủy sản có vỏ (Hồ Sơ Đất của BC dành cho sản phẩm không thu hoạch và thu hoạch) và Số Giấy Phép Cơ Sở do Cơ Quan Thanh Tra Thực Phẩm Canada cấp của cơ sở chế biến mà thủy sản có vỏ được chuyển vào. Ngoài ra, trong vòng mười bốn ngày, các sản phẩm thu hoạch phải có thông tin về ngày sản phẩm được cơ sở chế biến chấp nhận, số lượng thủy sản có vỏ và đơn vị được sử dụng (con, tá hoặc kg). Các đơn vị này phải khớp với Báo Cáo Thống Kê Nuôi Trồng Thủy Sản Hàng Năm (Annual Aquaculture Statistical Report, AASR). Tất cả các lần chuyển giao khỏi cơ sở được cấp phép để đến một cơ sở khác phải kèm theo hồ sơ về ngày, nguồn, điểm đến, loài và số lượng hiện được vận chuyển.
- Các hồ sơ này phải có sẵn tại khu vực được cấp phép và nếu được Cán Bộ Kiểm Ngư yêu cầu, đồng thời được nộp cho DFO ở định dạng điện tử có thể phân loại trong vòng 24 giờ kể từ khi được yêu cầu.
- Quý vị phải lưu giữ nhật ký các lần kiểm tra cơ sở và bảo trì cơ sở hạ tầng (Điểm 2) và lưu giữ hồ sơ các lần kiểm tra đáy biển (Điểm 9) có sẵn theo yêu cầu tại khu vực được cấp phép của quý vị. 15.3.D: “bản chất của hoạt động (tức là Mã Hoạt Động (IP - Nhập Khẩu) (TS - Chuyển Giao) (H - Thu Hoạch để Bán Ra Thị Trường) (W- Bảo Quản Ướt) (R – Chuyển Tiếp));”
- Để biết thêm chi tiết, hãy xem tài liệu hướng dẫn này: ([BCSGA Lưu Giữ Hồ Sơ](#)).

Bản Tóm Tắt Điều Kiện Cấp Phép Nuôi Trồng Thủy Sản Có Vỏ của BCSGA. Điều Kiện Cấp Phép chính thức có sẵn tại đây: <https://www.pac.dfo-mpo.gc.ca/aquaculture/licence-permis/docs/licence-cond-permis-shell-coq/index-eng.html>

**16. Báo Cáo Thống Kê Nuôi Trồng Thủy Sản Hàng Năm** (Trang 12, Phụ Lục 8):

- Báo cáo này yêu cầu quý vị tóm tắt tất cả các hoạt động ở trang trại của mình trong năm dương lịch trước đó (từ ngày 1 tháng 1 đến ngày 31 tháng 12). Báo cáo này được tóm tắt trong Phụ Lục 8 của bản Điều Kiện Cấp Phép. Nếu quý vị không nhận được bản sao AASR dành riêng cho cơ sở của mình, quý vị có thể yêu cầu bản sao này từ [DFO.PACAASR-RSAAPAC.MPO@dfo-mpo.gc.ca](mailto:DFO.PACAASR-RSAAPAC.MPO@dfo-mpo.gc.ca).
- Báo cáo phải được gửi trước hoặc vào ngày 25 tháng 1 tới địa chỉ email sau: [DFO.PACAASR-RSAAPAC.MPO@dfo-mpo.gc.ca](mailto:DFO.PACAASR-RSAAPAC.MPO@dfo-mpo.gc.ca)

**17. Các Vấn Đề Hành Chính** (Trang 12):

- Trừ khi có quy định khác, tất cả các báo cáo phải được gửi qua email hoặc qua đường bưu điện đến DFO.

Attn:

Aquaculture Resource Management

PBS Mailroom

3190 Hammond Bay Road

Nanaimo, BC, V9T 6N7

Email: [Shellfish.aquaculture@dfo-mpo.gc.ca](mailto:Shellfish.aquaculture@dfo-mpo.gc.ca)

Bản Tóm Tắt Điều Kiện Cấp Phép Nuôi Trồng Thủy Sản Có Vỏ của BCSGA. Điều Kiện Cấp Phép chính thức có sẵn tại đây: <https://www.pac.dfo-mpo.gc.ca/aquaculture/licence-permis/docs/licence-cond-permis-shell-coq/index-eng.html>

**Các Điều Kiện Bổ Sung đối với Các Loài Hai Mảnh Vỏ Được Cấp Phép (Trang 13-14):**

- Tất cả các loài hai mảnh vỏ đã thu hoạch phải được bán cho một cơ sở và được cơ sở đó tiếp nhận, đồng thời cơ sở đó phải được Cơ Quan Thanh Tra Thực Phẩm Canada cấp phép chế biến thủy sản có vỏ của liên bang trước khi tiêu thụ.
- Không được thực hiện hoạt động nuôi trồng thủy sản nào ngoài việc thu hoạch Nghêu Màu Véc-Ni.
- Quý vị không thể tiến hành các hoạt động nuôi trồng thủy sản có vỏ trong phạm vi 125 mét tính từ bất kỳ chỗ ở nổi nào hoặc các Lưới Quay Nuôi Cá Có Vây.
- Bất kỳ giống nào được chuyển đến khu vực được cấp phép từ một khu vực bị cấm phải ở trong vùng nước trồng ít nhất 12 tháng trước khi được thu hoạch.

**Các Quy Tắc Bổ Sung về Nuôi Nhím Biển và Hải Sâm (trang 14-15)**

**Các Quy Tắc Bổ Sung về Nuôi Tu Hải (trang 15-17)**

**18.** Các Thành Phần của Kế Hoạch Quản Lý Cơ Sở Nuôi Trồng Thủy Sản Có Vỏ

**19.** Trang Thiết Bị hoặc Cơ Sở Hạ Tầng Tiêu Chuẩn

**20.** Đưa Vào và Chuyển Giao (Bản Đồ Các Vùng Chuyển Giao Động Vật Có Vỏ)

**21.** Thiết Bị Chặn Sự Tử Biển

**22.** Mẫu Báo Cáo Sự Cố về Động Vật Biển Có Vú

**23.** Giao Thức Kiểm Tra và Vệ Sinh Đáy Biển

**24.** Nhận Dạng Thiết Bị hoặc Dụng Cụ

**25.** Báo Cáo Thống Kê Nuôi Trồng Thủy Sản Hàng Năm (AASR)

**26.** Mẫu Thông Báo Thu Hoạch Nuôi Trồng Thủy Hải Sản đối với Tu Hải, Nhím Biển hoặc Hải Sâm